

17.05.2026

Священник: Мир всем.

Чтец: И дѹхови твоємѹ.

Диакон: Премѹдрость.

Чтец: Прокимен, глас 8: Помолитесь и воздадите /
Господеви Богу нашему.

Лик: Помолитесь и воздадите....

Чтец: Ведом во Иудеи Бог, во Израили велие имя Его.

Лик: Помолитесь и воздадите....

Чтец: Помолитесь и воздадите.

Лик: Господеви Богу нашему.

Диакон: Премѹдрость.

Чтец: Деяний святѹх Апѹстол чтѣние.

И паки диакон: Вѹнмем.

Чтец: Во дни ѹны, бысть идуцим апостолом на молитву, отроковица некая имущая дух пытлив сретє нас, яже стяжание много даяше господем своим волхвующи. Та последовавши Павлу и нам, взываше глаголющи: сии чловецы раби Бога Вышняго суть, иже возвещают нам путь спасения. Се же творяше на многи дни. Стужив же

си Павел, и обращся, духови рече: запрещаю ти именем Иисуса Христа, изыди из нея: и изыде в том часе. Видевше же господие ея, яко изыде надежда тяжания их, поемше Павла и Силу, влекоша на торг ко князем. И введше их к воеводам, реша: сии чловецы возмущают град наш, иудее суще. И завещавают обычаи, яже не достоин нам приимати, ни творити, римляном сущим. И снидєся народ на них, и воеводы растерзавше им ризы, веляху палицами бити их. Многи же давше им раны, всадиша в темницу, завещавше темничному стражу твердо стрещи их. Иже таково завещание прием, всади их во внутреннюю темницу, и ноги их заби в кладе. В полунощи же Павел и Сила молящяся пояста Бога: послушаху же их юзницы. Внезапу же трус бысть велий, яко поколебатися основанию темничному: отверзоша же ся абие двери вся, и всем юзы ослабєша. Возбуждєся же темничный страж, и видеv отверсты двери темницы, извлєк нож, хотяше себе убити, мня избегша юзники. Возгласи же гласом велиим Павел, глаголя: ничтоже сотвори себе зла, вси бо есмы зде. Просив же свещи, вскочи, и трепетен быв, припаде к Павлу и Силе. И извед их вон, рече: господие, что ми подобает творити, да спасуся? Она же рекоста: веруй в Господа Иисуса Христа,

и спасешия ты, и весь дом твой. И глаголаста ему слово Господне, и всем иже в дому его. И поем я в той же час нощи, измы от ран, и крестися сам и свои ему вси абие. Введ же я в дом свой, постави трапезу, и возрадовася со всем домом своим, веровав Богу.

(Зач. 38. Деян.16:16-34)

Damals, Als wir einmal auf dem Weg zur Gebetsstätte waren, begegnete uns eine Magd, die einen Wahrsagegeist hatte und mit der Wahrsagerei ihren Herren großen Gewinn einbrachte. Sie lief Paulus und uns nach und schrie: Diese Menschen sind Diener des höchsten Gottes; sie verkünden euch den Weg des Heils. Das tat sie viele Tage lang. Da wurde Paulus ärgerlich, wandte sich um und sagte zu dem Geist: Ich befehle dir im Namen Jesu Christi: Verlass diese Frau! Und im gleichen Augenblick verließ er sie. Als aber ihre Herren sahen, dass sie keinen Gewinn mehr erwarten konnten, ergriffen sie Paulus und Silas, schleppten sie auf den Markt vor die Stadtbehörden, führten sie den obersten Beamten vor und sagten: Diese Männer bringen Unruhe in unsere Stadt. Es sind Juden; sie verkünden Sitten und Bräuche, die wir als Römer weder annehmen können noch ausüben dürfen. Da erhob sich das Volk gegen sie und die

obersten Beamten ließen ihnen die Kleider vom Leib reißen und befahlen, sie mit Ruten zu schlagen. Sie ließen ihnen viele Schläge geben und sie ins Gefängnis bringen; dem Gefängniswärter befahlen sie, sie in sicherem Gewahrsam zu halten. Auf diesen Befehl hin warf er sie in das innere Gefängnis und schloss zur Sicherheit ihre Füße in den Block. Um Mitternacht beteten Paulus und Silas und sangen Loblieder; und die Gefangenen hörten ihnen zu. Plötzlich begann ein gewaltiges Erdbeben, sodass die Grundmauern des Gefängnisses wankten. Mit einem Schlag sprangen die Türen auf und allen fielen die Fesseln ab. Als der Gefängniswärter aufwachte und alle Türen des Gefängnisses offen sah, zog er sein Schwert, um sich zu töten; denn er meinte, die Gefangenen seien entflohen. Da rief Paulus laut: Tu dir nichts an! Wir sind alle noch da. Jener rief nach Licht, stürzte hinein und fiel Paulus und Silas zitternd zu Füßen. Er führte sie hinaus und sagte: Ihr Herren, was muss ich tun, um gerettet zu werden? Sie antworteten: Glaube an Jesus, den Herrn und du wirst gerettet werden, du und dein Haus. Und sie verkündeten ihm und allen in seinem Haus das Wort Gottes. Er nahm sie in jener Nachtstunde bei sich auf, wusch ihre Striemen und ließ sich sogleich mit allen seinen Angehörigen taufen. Dann

führte er sie in seine Wohnung hinauf, ließ ihnen den Tisch decken und war mit seinem ganzen Haus voll Freude, weil er zum Glauben an Gott gekommen war.

Священник: Мир ти.

Чтец: И дѹхови твоємѹ.

Диакон: Премѹдрость.

Чтец: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа, глас 8.

Лик: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа.

Чтец: Призри на мя, и помилуй мя.

Лик: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа.

Чтец: Стопы моя направи по словеси Твоему.

Лик: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа.